



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

**ANNEXE AU
COMPTE RENDU INTEGRAL**

**BIJLAGE BIJ HET
INTEGRAAL VERSLAG**

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

jeudi

donderdag

19-12-2013

19-12-2013

Après-midi

Namiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
MR	Mouvement réformateur
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
VB	Vlaams Belang
cdH	centre démocrate Humaniste
FDF	Fédéralistes démocrates francophones
LDD	Lijst Dedecker
INDEP-ONAFH	Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkorting en bij de nummering van de publicaties :	
DOC 53 0000/000	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000	Parlementair stuk van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigeleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants Commandes : Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be e-mail : publications@laChambre.be	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers Bestellingen : Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail : publicaties@deKamer.be
---	--

SOMMAIRE DE L'ANNEXE

INHOUD VAN DE BIJLAGE

CHAMBRE	4	KAMER	4
Commissions	4	Commissies	4
Rapports	4	Verslagen	4
Propositions	5	Voorstellen	5
Autorisation d'impression	5	Toelating tot drukken	5
Prises en considération	5	Inoverwegingnemen	5
SENAT	7	SENAAT	7
Projets transmis	7	Overgezonden ontwerpen	7
Projets transmis en vue de la sanction royale	7	Ter bekrachtiging overgezonden ontwerpen	7
Projets évoqués	8	Geëvoeerde ontwerpen	8
Projets adoptés	8	Aangenomen ontwerpen	8
COUR CONSTITUTIONNELLE	8	GRONDWETTELIJK HOF	8
Question préjudicielle	8	Prejudiciële vraag	8
GOUVERNEMENT	9	REGERING	9
Projets de loi	9	Wetsontwerpen	9
DIVERS	9	VARIA	9
Ambassade de la République des Philippines	9	Ambassade van de Republiek der Filippijnen	9
Conseil central de l'Economie	9	Centrale Raad voor het Bedrijfsleven	9
Reprobel	10	Reprobel	10
"Syrian People's Assembly"	10	"Syrian People's Assembly"	10

COMMUNICATIONS A LA**SEANCE PLENIERE**

jeudi 19 DECEMBRE 2013

CHAMBRE**Commissions****Rapports**

Les rapports suivants ont été déposés :
au nom de la commission spéciale du Règlement
et de la Réforme du travail parlementaire,

- par M. Karine Lalieux, sur la proposition
(Mme Muriel Gerkens, MM. André Frédéric, Raf
Terwingen et Daniel Bacquelaine, Mme Karin
Temmerman, MM. Stefaan Van Hecke et Patrick
Dewael et Mme Catherine Fonck) modifiant les
articles 82, 83 et 94 du Règlement en ce qui
concerne la deuxième lecture : n° 3157/3.

- par Mme Jacqueline Galant, sur :
. la proposition (MM. Stefaan Van Hecke, André
Frédéric, Raf Terwingen et Daniel Bacquelaine,
Mmes Karin Temmerman et Muriel Gerkens,
M. Patrick Dewael et Mme Catherine Fonck)
modifiant le Règlement en ce qui concerne
l'exposé d'orientation politique d'un membre du
gouvernement : n° 3158/3.

. la proposition (Mme Muriel Gerkens, MM. André
Frédéric, Raf Terwingen et Daniel Bacquelaine,
Mme Karin Temmerman, MM. Stefaan Van
Hecke et Patrick Dewael et Mme Catherine
Fonck) modifiant le Règlement en ce qui
concerne le rapport introductif d'initiative
parlementaire : n° 3159/3.

. la proposition (MM. Stefaan Van Hecke, André
Frédéric, Raf Terwingen et Daniel Bacquelaine,
Mmes Karin Temmerman et Muriel Gerkens,
M. Patrick Dewael et Mme Catherine Fonck)
modifiant le Règlement en vue d'y annexer un
code de déontologie des membres de la
Chambre des représentants : n° 3160/2.

- par Mme Catherine Fonck, sur la proposition
(Mmes Karin Temmerman et Karine Lalieux,
MM. Raf Terwingen, Daniel Bacquelaine et
Stefaan Van Hecke, Mme Muriel Gerkens,
MM. Patrick Dewael et Georges Dallemagne)
modifiant le Règlement de la Chambre des
représentants en vue de diminuer le nombre de

MEDEDELINGEN AAN DE**PLENUMVERGADERING**

donderdag 19 DECEMBER 2013

KAMER**Commissies****Verslagen**

Volgende verslagen werden ingediend :
namens de bijzondere commissie voor het
Reglement en voor de Hervorming van de
parlementaire werkzaamheden,

- door mevrouw Karine Lalieux, over het voorstel
(mevrouw Muriel Gerkens, de heren André
Frédéric, Raf Terwingen en Daniel Bacquelaine,
mevrouw Karin Temmerman, de heren Stefaan
Van Hecke en Patrick Dewael en
mevrouw Catherine Fonck) tot wijziging van de
artikelen 82, 83 en 94 van het Reglement wat de
tweede lezing betreft : nr. 3157/3.

- door mevrouw Jacqueline Galant, over :
. het voorstel (de heren Stefaan Van Hecke,
André Frédéric, Raf Terwingen en Daniel
Bacquelaine, de dames Karin Temmerman en
Muriel Gerkens, de heer Patrick Dewael en
mevrouw Catherine Fonck) tot wijziging van het
Reglement met betrekking tot de
beleidsverklaring namens een regeringslid :
nr. 3158/3.

. het voorstel (mevrouw Muriel Gerkens, de
heren André Frédéric, Raf Terwingen en Daniel
Bacquelaine, mevrouw Karin Temmerman, de
heren Stefaan Van Hecke en Patrick Dewael en
mevrouw Catherine Fonck) tot wijziging van het
Reglement wat het inleidend verslag op
parlementair initiatief betreft : nr. 3159/3.

. het voorstel (de heren Stefaan Van Hecke,
André Frédéric, Raf Terwingen en Daniel
Bacquelaine, de dames Karin Temmerman en
Muriel Gerkens, de heer Patrick Dewael en
mevrouw Catherine Fonck) tot wijziging van het
Reglement om daarbij een deontologische code
voor de leden van de Kamer van
volksvertegenwoordigers te voegen : nr. 3160/2.

- door mevrouw Catherine Fonck, over het
voorstel (de dames Karin Temmerman en Karine
Lalieux, de heren Raf Terwingen, Daniel
Bacquelaine en Stefaan Van Hecke,
mevrouw Muriel Gerkens, de heren Patrick
Dewael en Georges Dallemagne) tot wijziging van
het Reglement van de Kamer van

fonctions spéciales : n° 3242/3.

volksvertegenwoordigers, met het oog op de vermindering van het aantal bijzondere functies : nr. 3242/3.

Propositions

Voorstellen

Autorisation d'impression

Toelating tot drukken

1. Proposition de loi (Mme Nathalie Muylle et consorts) réglementant les professions de la santé mentale et modifiant l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé, n° 3243/1.

2. Proposition de résolution (Mme Kristien Van Vaerenbergh et consorts) demandant de présenter des excuses aux familles de soldats exécutés durant la Première Guerre mondiale, n° 3246/1.

3. Proposition de résolution (M. Peter Dedecker et consorts) relative à la protection de l'internet ouvert, n° 3247/1.

4. Proposition de loi (M. Joseph George) modifiant la loi du 2 mai 1995 relative à l'obligation de déposer une liste de mandats, fonctions et professions et une déclaration de patrimoine, n° 3248/1.

5. Proposition de loi spéciale (M. Joseph George) modifiant la loi spéciale du 2 mai 1995 relative à l'obligation de déposer une liste de mandats, fonctions et professions et une déclaration de patrimoine, n° 3249/1.

6. Proposition de loi (M. Benoît Lutgen et consorts) modifiant le Code électoral, visant à supprimer la case de tête et son effet dévolutif, n° 3252/1.

7. Proposition de loi (M. Benoît Lutgen et consorts) modifiant le Code électoral et la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques, visant à supprimer les listes de suppléants, n° 3253/1.

8. Proposition de loi (Mme Miranda Van Eetvelde et M. Theo Francken) modifiant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, n° 3257/1.

9. Proposition de résolution (MM. Bart Somers et Willem-Frederik Schiltz) relative à la situation en Ukraine, n° 3262/1.

1. Wetsvoorstel (mevrouw Nathalie Muylle c.s.) tot regeling van de geestelijke gezondheidszorgberoepen en tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, nr. 3243/1.

2. Voorstel van resolutie (mevrouw Kristien Van Vaerenbergh c.s.) voor excuses aan de families van geëxecuteerde soldaten tijdens de Eerste Wereldoorlog, nr. 3246/1.

3. Voorstel van resolutie (de heer Peter Dedecker c.s.) betreffende de bescherming van het open internet, nr. 3247/1.

4. Wetsvoorstel (de heer Joseph George) tot wijziging van de wet van 2 mei 1995 betreffende de verplichting om een lijst van mandaten, ambten en beroepen, alsmede een vermogensaangifte in te dienen, nr. 3248/1.

5. Voorstel van bijzondere wet (de heer Joseph George) tot wijziging van de bijzondere wet van 2 mei 1995 betreffende de verplichting om een lijst van mandaten, ambten en beroepen, alsmede een vermogensaangifte in te dienen, nr. 3249/1.

6. Wetsvoorstel (de heer Benoît Lutgen c.s.) tot wijziging van het Kieswetboek, teneinde de lijststem en de devolutive werking ervan af te schaffen, nr. 3252/1.

7. Wetsvoorstel (de heer Benoît Lutgen c.s.) tot wijziging van het Kieswetboek en de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van de federale Kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen, teneinde de lijsten met de kandidaat-opvolgers af te schaffen, nr. 3253/1.

8. Wetsvoorstel (mevrouw Miranda Van Eetvelde en de heer Theo Francken) tot wijziging van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, nr. 3257/1.

9. Voorstel van resolutie (de heren Bart Somers en Willem-Frederik Schiltz) betreffende de toestand in Oekraïne, nr. 3262/1.

Prises en considération

Inoverwegingen

1. Proposition de loi interprétative (MM. Alain Mathot, Olivier Henry et Olivier Destrebecq) de l'article 98, § 2, de la loi du 21 mars 1991 portant

1. Voorstel van interpretatieve wet (de heren Alain Mathot, Olivier Henry en Olivier Destrebecq) van artikel 98, § 2, van de wet van

réforme de certaines entreprises publiques économiques, n° 3226/1.

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

2. Proposition de loi (M. Philippe Goffin et consorts) modifiant le Code judiciaire, concernant la fixation de résidences séparées pour les cohabitants de fait, n° 3231/1.

Renvoi à la commission de la Justice

3. Proposition de loi (M. Philippe Goffin et consorts) modifiant la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat en ce qui concerne la levée de l'interdiction de la rééligibilité immédiate des membres des commissions de nomination pour le notariat afin de permettre l'exercice de deux mandats successifs, n° 3232/1.

Renvoi à la commission de la Justice

4. Proposition de loi (Mme Nathalie Muylle et consorts) réglementant les professions de la santé mentale et modifiant l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé, n° 3243/1.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

5. Proposition de loi (M. Benoît Lutgen et consorts) modifiant le Code électoral, visant à supprimer la case de tête et son effet dévolutif, n° 3252/1.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

6. Proposition de loi (M. Benoît Lutgen et consorts) modifiant le Code électoral et la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques, visant à supprimer les listes de suppléants, n° 3253/1.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

7. Proposition de loi (Mme Miranda Van Eetvelde et M. Theo Francken) modifiant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, n° 3257/1.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

8. Proposition de résolution (MM. Bart Somers et Willem-Frederik Schiltz) relative à la situation en Ukraine, n° 3262/1.

Renvoi à la commission des Relations extérieures

21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, nr. 3226/1.

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

2. Wetsvoorstel (de heer Philippe Goffin c.s.) tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek, wat de vaststelling van afzonderlijke verblijfplaatsen voor feitelijk samenwonenden betreft, nr. 3231/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

3. Wetsvoorstel (de heer Philippe Goffin c.s.) tot wijziging van de wet van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt, teneinde het verbod op de onmiddellijke herkiesbaarheid van de leden van de benoemingscommissie voor het notariaat op te heffen, zodat de uitoefening van twee opeenvolgende mandaten mogelijk wordt, nr. 3232/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

4. Wetsvoorstel (mevrouw Nathalie Muylle c.s.) tot regeling van de geestelijke gezondheidszorgberoepen en tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, nr. 3243/1.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

5. Wetsvoorstel (de heer Benoît Lutgen c.s.) tot wijziging van het Kieswetboek, teneinde de lijststem en de devolutieve werking ervan af te schaffen, nr. 3252/1.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

6. Wetsvoorstel (de heer Benoît Lutgen c.s.) tot wijziging van het Kieswetboek en de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van de federale Kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen, teneinde de lijsten met de kandidaat-opvolgers af te schaffen, nr. 3253/1.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

7. Wetsvoorstel (mevrouw Miranda Van Eetvelde en de heer Theo Francken) tot wijziging van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, nr. 3257/1.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

8. Voorstel van resolutie (de heren Bart Somers en Willem-Frederik Schiltz) betreffende de toestand in Oekraïne, nr. 3262/1.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

SENAT

SENAAT

Projets transmis

Overgezonden ontwerpen

Par messages du 17 décembre 2013, le Sénat transmet tels qu'il les a adoptés en séance de cette date, les projets suivants :

- le projet de loi portant assentiment à l'Accord, conclu par échange de notes verbales datées du 16 octobre 2013 et du 7 novembre 2013, portant prolongation de la Convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume des Pays-Bas sur la mise à disposition d'un établissement pénitentiaire aux Pays-Bas en vue de l'exécution de peines privatives de liberté infligées en vertu de condamnations belges, faite à Tilburg (Pays-Bas) le 31 octobre 2009, n° 3256/1

Renvoi à la commission des Relations extérieures

- le projet de loi portant assentiment à l'Accord de coopération entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'intégration des activités aériennes dans le système communautaire d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre conformément à la directive 2008/101/CE du Parlement européen et du Conseil du 19 novembre 2008 modifiant la directive 2003/87/CE afin d'intégrer les activités aériennes dans le système communautaire d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre, conclu à Bruxelles, le 2 septembre 2013, n° 3258/1

Renvoi à la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

Projets transmis en vue de la sanction royale

Par messages du 17 décembre 2013, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, les projets de loi suivants,

- le Sénat ne les ayant pas amendés :

. le projet de loi portant dispositions diverses en matière de PME (n° 3073/5);

. le projet de loi relatif à diverses dispositions concernant le financement des petites et moyennes entreprises (n° 3088/5).

- le Sénat ne les ayant pas évoqués :

. le projet de loi portant insertion du livre XVII "Procédures juridictionnelles particulières" dans le Code de droit économique, et portant insertion d'une définition et d'un régime de sanctions propres au livre XVII dans ce même Code

Bij brieven van 17 december 2013 zendt de Senaat de volgende ontwerpen over, zoals hij ze in vergadering van die datum heeft aangenomen :

- het wetsontwerp houdende instemming met het Akkoord, gesloten door uitwisseling van verbale nota's gedateerd op 16 oktober 2013 en op 7 november 2013, tot verlenging van het Verdrag tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk der Nederlanden over de terbeschikkingstelling van een penitentiare inrichting in Nederland ten behoeve van de tenuitvoerlegging van bij Belgische veroordelingen opgelegde vrijheidsstraffen, gedaan te Tilburg (Nederland) op 31 oktober 2009, nr. 3256/1

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

- het wetsontwerp houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest betreffende het opnemen van luchtvaartactiviteiten in de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap overeenkomstig richtlijn 2008/101/EG van het Europees Parlement en de Raad van 19 november 2008 tot wijziging van richtlijn 2003/87/EG teneinde ook luchtvaartactiviteiten op te nemen in de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap, afgesloten te Brussel op 2 september 2013, nr. 3258/1

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

Ter bekrachtiging overgezonden ontwerpen

Bij brieven van 17 december 2013 zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging,

- de volgende niet geamendeerde wetsontwerpen :

. het wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake KMO's (nr. 3073/5);

. het wetsontwerp betreffende diverse bepalingen inzake de financiering voor kleine en middelgrote ondernemingen (nr. 3088/5).

- de volgende niet geëvoceerde wetsontwerpen :

. het wetsontwerp houdende invoeging van boek XVII "Bijzondere rechtsprocedures" in het Wetboek van economisch recht, en houdende invoeging van een aan boek XVII eigen definitie en sanctiebepalingen in hetzelfde Wetboek

(n° 3019/5);

. le projet de loi modifiant la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable (n° 3049/5).

Pour information

(nr. 3019/5);

. het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling (nr. 3049/5).

Ter kennisgeving

Projets évoqués

Par messages du 18 décembre 2013, le Sénat m'informe qu'il a évoqué, en application de l'article 78 de la Constitution, le 18 décembre 2013, les projets de loi suivants :

- le projet de loi-programme (I) (n° 3147/13);

- le projet de loi portant diverses dispositions concernant les prêts-citoyen thématiques (n° 3217/6);

- le projet de loi modifiant la loi du 15 mai 2007 relative à la création de la fonction de gardien de la paix, à la création du service des gardiens de la paix et à la modification de l'article 119*bis* de la nouvelle loi communale (n° 3223/5);

- le projet de loi modifiant la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière (n° 3224/5);

- le projet de loi portant modifications de la loi du 11 avril 2003 sur les provisions constituées pour le démantèlement des centrales nucléaires et pour la gestion des matières fissiles irradiées dans ces centrales (n° 3227/5);

- le projet de loi portant des dispositions fiscales et financières diverses (n° 3236/6).

Pour information

Geëvoeerde ontwerpen

Bij brieven van 18 december 2013 deelt de Senaat mij mede dat hij op 18 december 2013, met toepassing van artikel 78 van de Grondwet, de volgende wetsontwerpen heeft geëvoeerd :

- het ontwerp van programmawet (I) (nr. 3147/13);

- het wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake de thematische volksreningen (nr. 3217/6);

- het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 15 mei 2007 tot instelling van de functie van gemeenschapswacht, tot instelling van de dienst gemeenschapswachten en tot wijziging van artikel 119*bis* van de nieuwe gemeentewet (nr. 3223/5);

- het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid (nr. 3224/5);

- het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 11 april 2003 betreffende de voorzieningen aangelegd voor de ontmanteling van de kerncentrales en voor het beheer van splijtstoffen bestraald in deze centrales (nr. 3227/5);

- het wetsontwerp houdende diverse fiscale en financiële bepalingen (nr. 3236/6).

Ter kennisgeving

Projets adoptés

Par messages du 17 décembre 2013, le Sénat fait connaître qu'il a adopté en séance de cette date, les projets de loi suivants :

- le projet de loi portant insertion de l'article XII.5 dans le livre XII, "Droit de l'économie électronique" du Code de droit économique (n° 2964/4);

- le projet de loi portant modification de la loi portant dispositions diverses du 25 avril 2007 (IV) (n° 3074/5).

Pour information

Aangenomen ontwerpen

Bij brieven van 17 december 2013 meldt de Senaat dat hij in vergadering van die datum, de volgende wetsontwerpen heeft aangenomen :

- het wetsontwerp houdende invoeging van artikel XII.5 in het boek XII, "Recht van de elektronische economie" van het Wetboek van economisch recht (nr. 2964/4);

- het wetsontwerp houdende wijziging van de wet van 25 april 2007 houdende diverse bepalingen (IV) (nr. 3074/5).

Ter kennisgeving

COUR CONSTITUTIONNELLE

GRONDWETTELIJK HOF

Question préjudicielle

Prejudiciële vraag

En application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie :

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis van :

- la question préjudicielle concernant l'article 103, § 1^{er}, 1°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, posée par la cour du travail de Bruxelles.

(n° du rôle : 5761)

Pour information

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 103, § 1, 1°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, gesteld door het Arbeidshof te Brussel.

(rolnummer : 5761)

Ter kennisgeving

GOUVERNEMENT

Projets de loi

Le gouvernement a déposé les projets de loi suivants :

- le projet de loi portant dispositions diverses en matière de santé - Accessibilité (n° 3260/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

L'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

- le projet de loi portant dispositions diverses en matière de santé (n° 3261/1) (matière visée à l'article 77 de la Constitution)

L'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 51 du Règlement de la Chambre des Représentants. .

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

REGERING

Wetsontwerpen

De regering heeft volgende wetsontwerpen ingediend :

- het wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake de gezondheidszorg - Toegankelijkheid (nr. 3260/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 80 van de Grondwet.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

- het wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake de gezondheidszorg (nr. 3261/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet)

De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 51 van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

DIVERS

Ambassade de la République des Philippines

Par lettre du 27 novembre 2013, l'ambassadeur de la République des Philippines transmet un message.

Renvoi à la commission des Relations extérieures

VARIA

Ambassade van de Republiek der Filippijnen

Bij brief van 27 november 2013 zendt de ambassadeur van de Republiek der Filippijnen een boodschap.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

Conseil central de l'Economie

Par lettre du 12 décembre 2013, le secrétaire du Conseil central de l'Economie transmet une l'étude "Le secteur belge de la viande : coûts salariaux, rentabilité, structure financière et performances à l'exportation".

<http://www.ccecrb.fgov.be/txt/fr/doc13-1002.pdf>

Renvoi à la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des

Centrale Raad voor het Bedrijfsleven

Bij brief van 12 december 2013 zendt de secretaris van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven de studie "De Belgische vleessector : loonkosten, winstgevendheid, financiële structuur en uitvoerprestaties".

<http://www.ccecrb.fgov.be/txt/nl/doc13-1002.pdf>

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het

Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

Reprobel

Par lettre du 13 décembre 2013, le directeur général de Reprobel transmet le bulletin d'information de Reprobel.

Renvoi à la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

Reprobel

Bij brief van 13 december 2013 zendt de directeur-generaal van Reprobel de nieuwsbrief van Reprobel.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

"Syrian People's Assembly"

Par lettre du 15 décembre 2013, le président de la *Syrian People's Assembly* transmet une lettre ouverte.

Renvoi à la commission des Relations extérieures

"Syrian People's Assembly"

Bij brief van 15 december 2013 zendt de voorzitter van de *Syrian People's Assembly* een open brief.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen